

DU PAGE COUNTY OFFICIAL GENERAL BALLOT - NOVEMBER 6, 2018

CONDADO DE DU PAGE BOLETA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL - 6 DE NOVIEMBRE, 2018

Bloomingtondale 065-0156

Judge's Initials _____

To vote, darken the oval to the LEFT of your choice, like this . To cast a write-in vote, darken the oval to the LEFT of the blank space provided and write the candidate's name in that space. For specific information, refer to the card of instruction posted in the voting booth. If you tear, spoil, deface or erroneously mark this ballot, return it to the election judge and obtain another.

Para votar, oscurezca de esta manera  el óvalo que esta al lado IZQUIERDO de su elección. Para emitir un voto por escrito, oscurezca el óvalo que esta al lado IZQUIERDO del espacio en blanco y escriba el nombre del candidato en ese espacio. Para información específica, recurra a la tarjeta de instrucciones que está en la casilla de votación. Si usted rompe, daña, desfigura o erróneamente marca la boleta, regrésela al juez electoral y obtenga otra.

UNDER-VOTE NOTIFICATION

Before casting your ballot, confirm that all of the candidates you intend to vote for in the state-wide constitutional offices are properly recorded. If an unintentional under-vote (failure to vote) is discovered, you may correct it before casting your ballot. Should you wish, you may cast your ballot with under-votes.

NOTIFICACIÓN DE VOTO DE MENOS

Antes de emitir su boleta, confirme que todos los candidatos por los cuales usted tiene la intención de votar para los cargos constitucionales estatales estén correctamente registrados. Si se descubre un voto de menos involuntario (error al votar), usted puede corregirlo antes de emitir su boleta. Si usted así lo desea, puede emitir su boleta con votos de menos.

STATE / ESTADO	LEGISLATIVE / LEGISLATIVO
FOR GOVERNOR AND LIEUTENANT GOVERNOR PARA GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ JB Pritzker ☐ Juliana Stratton Democratic ☐ Bruce Rauner ☐ Evelyn Sanguinetti Republican ☐ Grayson Kash Jackson formerly known as Benjamin Adam Winderweedle until name changed on Aug 29, 2017 ☐ Sanjeev Mohip Libertarian ☐ William "Sam" McCann ☐ Aaron Merreighn Conservative ☐ Write-in/Candidato Escrito	

FOR ATTORNEY GENERAL
PARA FISCAL GENERAL
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Kwame Raoul Democratic

☐

Erika Harold Republican

☐

Bubba Harsy Libertarian

FOR SECRETARY OF STATE
PARA LA SECRETARIA DE ESTADO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Jesse White Democratic

☐

Jason Helland Republican

☐

Steve Dutner Libertarian

FOR COMPTROLLER
PARA CONTRALOR
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Susana A. Mendoza Democratic

☐

Darlene Senger Republican

☐

Claire Ball Libertarian

FOR TREASURER
PARA TESORERO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Michael W. Frerichs Democratic

☐

Jim Dodge Republican

☐

Michael Leheney Libertarian

CONGRESSIONAL / CONGRESIONAL

FOR REPRESENTATIVE IN CONGRESS
8TH CONGRESSIONAL DISTRICT
PARA REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
8VO. DISTRITO DEL CONGRESO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Raja Krishnamoorthi Democratic

☐

Jitendra "JD" Diganvker Republican

FOR STATE SENATOR
23RD LEGISLATIVE DISTRICT
PARA SENADOR ESTATAL
23ER. DISTRITO LEGISLATIVO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Thomas Cullerton Democratic

☐

Seth Lewis Republican

REPRESENTATIVE / REPRESENTATIVO

FOR REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY
45TH REPRESENTATIVE DISTRICT
PARA REPRESENTANTE EN LA ASAMBLEA GENERAL
45TO. DISTRITO REPRESENTATIVO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Diane Pappas Democratic

☐

Christine Jennifer Winger Republican

EDUCATIONAL SERVICE REGION
REGIÓN DE SERVICIO EDUCATIVO

FOR REGIONAL SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
DUPAGE COUNTY
PARA SUPERINTENDENTE REGIONAL DE ESCUELAS
CONDADO DE DUPAGE
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

No Candidate/No Candidato Democratic

☐

Darlene J. Ruscitti Republican

COUNTY / CONDADO

FOR CHAIRMAN OF THE COUNTY BOARD
PARA PRESIDENTE DE LA JUNTA DEL CONDADO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Lynn LaPlante Democratic

☐

Dan Cronin Republican

FOR SHERIFF
PARA COMISARIO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Gregory H. Whalen Democratic

☐

James Mendrick Republican

FOR COUNTY CLERK
PARA SECRETARIO DEL CONDADO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

Jean Kaczmarek Democratic

☐

Paul Hinds Republican

FOR COUNTY TREASURER
PARA TESORERO DEL CONDADO
(Vote for **ONE** / Vote por **UNO**)

☐

No Candidate/No Candidato Democratic

☐

Gwen Henry Republican

COUNTY BOARD / JUNTA DEL CONDADO

FOR MEMBER OF THE COUNTY BOARD DISTRICT 6
FULL 4 YEAR TERM
PARA MIEMBROS DE LA JUNTA DEL CONDADO DEL DISTRITO 6
PERIODO COMPLETO DE 4 AÑOS
(Vote for not more than **TWO** / Vote por no más de **DOS**)

☐

Sheila C. Rutledge Democratic

☐

Erica Green Democratic

☐

James F. "Jim" Zay Republican

☐

Kevin Wiley Republican

Suzanne Fahnestock, Interim Executive Director

VOTE BOTH SIDES / VOTE EN AMBOS LADOS

FRONT Card 8

FOREST PRESERVE / RESERVA FORESTAL	HANOVER PARK PARK DISTRICT DISTRITO DE PARQUES DE HANOVER PARK
FOR PRESIDENT OF THE FOREST PRESERVE PARA PRESIDENTE DE LA RESERVA FORESTAL (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Daniel Hebreard Democratic ☐ Joseph F. Cantore Republican	PROPOSITION TO INCREASE THE LIMITING RATE OF THE HANOVER PARK PARK DISTRICT, DUPAGE AND COOK COUNTIES, ILLINOIS Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for the Hanover Park Park District, DuPage and Cook Counties, Illinois, be increased by an additional amount equal to 0.25% above the limiting rate for levy year 2017 in DuPage County, Illinois and by an additional amount of 0.2505% above the limiting rate for levy year 2017 in Cook County, Illinois, for any purpose of said District and be equal to 0.6115% of the equalized assessed value of the taxable property therein for levy year 2018? PROPUESTA PARA INCREMENTAR LA TASA LÍMITE DEL DISTRITO DEL PARQUE HANOVER PARK, CONDADOS DE DUPAGE Y COOK, ILLINOIS ¿Está de acuerdo con que se incremente la tasa límite de la Ley de Limitación para la Prórroga del Impuesto a los Bienes Inmuebles para el Distrito del Parque Hanover Park, Condados de DuPage y Cook, Illinois, en un monto adicional equivalente al 0.25% por sobre la tasa límite correspondiente al año impositivo 2017 en el Condado de DuPage, Illinois, y en un monto adicional equivalente al 0.2505% por sobre la tasa límite correspondiente al año impositivo 2017 en el Condado de Cook, Illinois, para cualquier fin de dicho Distrito y ser equivalente al 0.6115% del valor impuesto igualado de sus propiedades gravables para el año impositivo 2018? ☐ Yes/Sí ☐ No (1) The approximate amount of taxes extendable at the most recently extended limiting rate is \$1,965,660, and the approximate amount of taxes extendable if the proposition is approved is \$3,326,941. (2) For the 2018 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single family residence and having a fair market value at the time of the referendum of \$100,000 is estimated to be \$83.33 in DuPage County, Illinois and \$74.22 in Cook County, Illinois. (3) If the proposition is approved, the aggregate extension for 2018 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law). (1) El monto aproximado de los impuestos prorrogables a la tasa límite prorrogada de manera más reciente es de \$1,965,660, y el monto aproximado de los impuestos prorrogables si se aprueba la propuesta es \$3,326,941. (2) Se estima que para el año impositivo 2018, el monto aproximado del impuesto adicional prorrogable a los bienes inmuebles que comprenden residencias para familia única con un valor justo de mercado al momento del referendo de \$100,000 es de \$83.33 en el Condado de DuPage, Illinois, y de \$74.22 en el Condado de Cook, Illinois. (3) Si se aprueba la propuesta, la prórroga global para 2018 se determinará por la tasa límite establecida en la propuesta en lugar de la tasa límite aplicable de otro modo y calculada según lo dispuesto en la Ley de Limitación a la Prórroga del Impuesto a los Bienes Inmuebles (comúnmente conocida como la Ley deTope para el Impuesto a los Bienes Inmuebles).
JUDICIAL / JUDICIAL	
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (To fill the vacancy of the Hon. Blanche Hill Fawell) (Para llenar la vacancia del Hon. Blanche Hill Fawell) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Jeffrey M. Jacobson Democratic ☐ Karen M. Wilson Republican	
FOR JUDGE OF THE CIRCUIT COURT 18TH JUDICIAL CIRCUIT PARA JUEZ DEL CIRCUITO TRIBUNAL 18VO. CIRCUITO JUDICIAL (To fill the vacancy of the Hon. Kathryn E. Creswell) (Para llenar la vacancia del Hon. Kathryn E. Creswell) (Vote for ONE / Vote por UNO) ☐ Linda E. Davenport Democratic ☐ Jeff Mackay Republican	
JUDICIAL RETENTION / RETENCIÓN JUDICIAL	
BALLOT FOR JUDICIAL CANDIDATES SEEKING RETENTION IN OFFICE "Vote on the Proposition with respect to all or any of the Judges listed on this ballot. No Judge listed is running against any other Judge. The sole question is whether each Judge shall be retained in his present office." VOTO PARA CANDIDATOS OFICIALES QUE BUSCAN PERMANECER EN SU CARGO "Vote en la Propuesta respeto a todos o cualquiera de los Jueces enumerados en esta boleta. Ninguno de los Jueces nombrados se está postulando contra cualquier otro Juez. La única pregunta es si cada Juez debe retenerse en su cargo actual."	
SHALL ROBERT D. MCLAREN BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE APPELLATE COURT, SECOND JUDICIAL DISTRICT? ¿DEBERÁ RETENER ROBERT D. MCLAREN EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, SEGUNDO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No	
SHALL PATRICK J. O'SHEA BE RETAINED IN OFFICE AS JUDGE OF THE CIRCUIT COURT, EIGHTEENTH JUDICIAL CIRCUIT? ¿DEBERÁ RETENER PATRICK J. O'SHEA EN LA OFICINA COMO JUEZ DEL TRIBUNAL DE CIRCUITO, DECIMOCTAVO DISTRITO JUDICIAL? ☐ Yes/Sí ☐ No	
PROPOSITIONS / PROPUESTAS	
DU PAGE COUNTY / CONDADO DE DU PAGE	
Shall DuPage County oppose the General Assembly instituting a property tax increase equivalent to 1% of your home's value to help retire state debt? ¿Debería el Condado de DuPage oponer la Asamblea General que instituiría un aumento de los impuestos equivalente a 1% del valor de su hogar para ayudar con las deudas del estado? ☐ Yes/Sí ☐ No	
Shall DuPage County oppose the creation of a statewide Vehicle Mileage Tax (VMT) which would tax DuPage County citizens based upon the number of miles driven annually? ¿Debería el Condado de DuPage oponer la creación de un Impuesto estatal del kilometraje del vehículo (VMT por sus siglas en ingles) que instituiría un impuesto a los ciudadanos del Condado de DuPage basándose en el número de millas anuales que manejan? ☐ Yes/Sí ☐ No	
Shall DuPage County continue to dissolve and consolidate units of local government to reduce costs, increase efficiencies, and increase accountability? ¿Debería el Condado de DuPage continuar a disolver y consolidar unidades del gobierno local para reducir los costos, ser más eficiente, y ser más responsable? ☐ Yes/Sí ☐ No	

Suzanne Fahnestock, Interim Executive Director	VOTE BOTH SIDES / VOTE EN AMBOS LADOS
--	---------------------------------------